



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΠΤΑΙΣΜΑΤΟΔΙΚΕΙΟ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ

Διεύθυνση: Πλατεία Λαβάρη 1

Τ.Κ.: 52100 Καστοριά

Τηλ. & Φαξ : 24670 22270

E-mail: ypdi270@eirinodikeio-kastorias.gov.gr

Καστοριά 04-07-2022

Αρ. πρωτ. 440/2022

ΑΠΟΦΑΣΗ

Ανάθεσης Υπηρεσιών Μετάφρασης για τις ανάγκες του Πταισματοδικείου Καστοριάς

Η προϊσταμένη του Ειρηνοδικείου Καστοριάς

Αφού έλαβε υπόψη τα εξής:

1. Τις διατάξεις του Ν. 4412/2016 (Α' 147) «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών (προσαρμογή στις Οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ)», όπως ισχύει.
2. Τις διατάξεις του Ν. 4872/2021 9Α' 36) «Εκσυγχρονισμός, απλοποίηση και αναμόρφωση του ρυθμιστικού πλαισίου των δημοσίων συμβάσεων, ειδικότερες ρυθμίσεις προμηθειών στους τομείς της άμυνας και της ασφάλειας και άλλες διατάξεις για την ανάπτυξη, τις υποδομές και την υγεία», όπως ισχύει
3. Τις διατάξεις του άρθρου 147 του Ν. 4781/2021 9Α' 31) «Οργάνωση και λειτουργία Υπουργείου Εξωτερικών, Συμβούλιο Απόδημου Ελληνισμού, ρύθμιση θεμάτων διεθνούς αναπτυξιακής συνεργασίας και ανθρωπιστικής βοήθειας και άλλες διατάξεις», όπως ισχύει
4. Το με αριθμό πρωτοκόλλου 41171/21-9-2021 έγγραφο του Υπουργείου Δικαιοσύνης με θέμα «Οδηγίες για τη διαδικασία παροχής μεταφραστικών υπηρεσιών»
5. Τη με αριθμό πρωτοκόλλου 10828/4-4-2022 (ΑΔΑ:Ψ0ΧΤΩ-40Ξ) απόφαση του Υπουργείου Δικαιοσύνης, η οποία εγκρίνει τη δέσμευση πίστωσης ύψους χιλίων ευρώ (1.000,00 €) συμπεριλαμβανομένου Φ.Π.Α., για την πληρωμή ισόποσης δαπάνης, σε βάρος της πίστωσης του Προϋπολογισμού εξόδων του Υπουργείου Δικαιοσύνης στον ειδικό φορέα

10172060000000 Α.Λ.Ε. 2420902001 οικονομικού έτους 2022, μετά από το με αριθ. πρωτ. 149 / 23-2-2022 αίτημα του ΕΙΡΗΝΟΔΙΚΕΙΟΥ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ

6. Την με αριθμό Β204/30-6-2021 παραγγελία του κ. Εισαγγελέα Πρωτοδικών Καστοριάς στην με ΑΒΜ Α2020/203 ποινική δικογραφία της Εισαγγελίας Πρωτοδικών Καστοριάς, με την οποία ζητείται στο πλαίσιο και κατ' εφαρμογή της διαδικασίας της Ευρωπαϊκής Εντολής Έρευνας, να ληφθεί άνευ όρκου κατάθεση υπόπτου, κατοίκου Βουλγαρίας και ως εκ τούτου απαιτείται η μετάφραση εγγράφου κατηγορίας Γ' (Ευρωπαϊκή Εντολή Έρευνας), αποτελούμενο από 17 σελίδες από τα Ελληνικά στα Βουλγαρικά
7. Την μία (1) προσφορά που υποβλήθηκε στο Πταισματοδικείο Καστοριάς (καθώς δεν ανταποκρίθηκε άλλος πιστοποιημένος μεταφραστής του ΥΠΕΞ) από την πιστοποιημένη μεταφράστρια του Υπουργείου Εξωτερικών Μαρίνα Παπαδοπούλου του Αλέκου (Α.Μ. 103) και έχει κατά το οικονομικό μέρος ως εξής:

	ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΗ	ΚΟΣΤΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΦΠΑ
1.	ΜΑΡΙΝΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ του ΑΛΕΚΟΥ (ΑΜ 103) Πιστοποιημένη μεταφράστρια του ΥΠ.ΕΞ	295,12 ευρώ

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΜΕ

Να αναθέσουμε στην πιστοποιημένη μεταφράστρια του ΥΠ.ΕΞ. ΜΑΡΙΝΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ του Αλέκου με Α.Μ. Πιστοποιημένου Μεταφραστή 103, κάτοικο Αθηνών (οδός Τήνου αρ. 7) Τ.Κ.11251, τηλ 2108676361, 6977875095 με ΑΦΜ 051338975, ΙΓ' Δ.Ο.Υ ΑΘΗΝΩΝ να μεταφράσει έγγραφο αποτελούμενο από 17 σελίδες, κατηγορίας Γ (Ευρωπαϊκή Εντολή Έρευνας) από τα Ελληνικά στα Βουλγαρικά, αντί του ποσού των 295,12 ευρώ συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ.

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΟΥ ΕΙΡΗΝΟΔΙΚΕΙΟΥ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ

ΑΛΚΜΗΝΗ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

ΕΙΡΗΝΟΔΙΚΗΣ Γ' ΤΑΞΗΣ